



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 4 novembre 2011 (08.11)
(OR. en)**

**16394/11
ADD 13**

**Fascicolo interistituzionale:
2011/0303 (NLE)**

**AMLAT 98
PESC 1389
WTO 387**

PROPOSTA

Mittente:	Commissione europea
Data:	26 ottobre 2011
n. doc. Comm.:	COM(2011) 679 definitivo - ALLEGATO II (PARTE XII)
Oggetto:	Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra - ALLEGATO II (PARTE XII)

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, la proposta [della Commissione](#) inviata con lettera di [Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore](#), a Uwe CORSEPIUS, Segretario generale del Consiglio dell'Unione europea.

All.: COM(2011) 679 definitivo - ALLEGATO II (PARTE XII)



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 25.10.2011
COM(2011) 679 definitivo

Allegato II (Parte XII)

ALLEGATO

ALLEGATO II (PARTE XII)

Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

Allegato I: Soppressione dei dazi

che accompagna il documento

Proposta di decisione del Consiglio

relativa alla conclusione dell'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

ALLEGATO

ALLEGATO II (PARTE XII)

Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

Allegato I: Soppressione dei dazi

che accompagna il documento

Proposta di decisione del Consiglio

relativa alla conclusione dell'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

Tabella della parte AC

Codice SAC 2007	Designazione delle merci	Aliquota di base AC	Categoria	Aliquota di base					Note
				Costa Rica	El Salvador	Guatemala	Honduras	Nicaragua	
73.01	PALANCOLE DI FERRO O DI ACCIAIO, ANCHE FORATE O FORMATE DA ELEMENTI RIUNITI; PROFILATI OTTENUTI PER SALDATURA, DI FERRO O DI ACCIAIO								
7301.10.00	- Palancole	0	A	0	0	0	0	0	.
7301.20.00	- Profilati	10	E	10	10	10	10	10	.
73.02	ELEMENTI PER LA COSTRUZIONE DI STRADE FERRATE, DI GHISA, DI FERRO O DI ACCIAIO: ROTAIE, CONTROROTAIE E ROTAIE A CREMAGLIERA, AGHI, CUORI, TIRANTI PER AGHI ED ALTRI ELEMENTI PER INCROCI O SCAMBI, TRAVERSE, STECCHE (GANASCE), CUSCINETTI, CUNEI, PIASTRE DI APPOGGIO, PIASTRE DI FISSAGGIO, PIASTRE E BARRE DI SCARTAMENTO ED ALTRI PEZZI SPECIALMENTE COSTRUITI PER LA POSA, LA CONGIUNZIONE O IL FISSAGGIO DELLE ROTAIE								
7302.10.00	- Rotaie	0	A	0	0	0	0	0	.
7302.30.00	- Aghi, cuori, tiranti per aghi ed altri elementi per incroci o scambi	0	A	0	0	0	0	0	.
7302.40.00	- Stecche (ganasce) e piastre di appoggio	0	A	0	0	0	0	0	.
7302.90.00	- altri	0	A	0	0	0	0	0	.
7303.00.00	TUBI E PROFILATI CAVI, DI GHISA	5	E	5	5	5	5	5	.
73.04	TUBI E PROFILATI CAVI, SENZA SALDATURA, DI FERRO O DI ACCIAIO								
7304.1	- Tubi dei tipi utilizzati per oleodotti o gasdotti:								
7304.11.00	- - di acciai inossidabili	0	A	0	0	0	0	0	.
7304.19.00	- - altri	0	A	0	0	0	0	0	.
7304.2	- Tubi di rivestimento o di produzione e aste di perforazione, dei tipi utilizzati per l'estrazione del petrolio o del gas:								
7304.22.00	- - Aste di perforazione di acciai inossidabili	0	A	0	0	0	0	0	.
7304.23.00	- - altre aste di perforazione	0	A	0	0	0	0	0	.

7306.29.00	-- altri	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
7306.30	- altri, saldati, di sezione circolare, di ferro o di acciai non legati:										
7306.30.10	-- tubi, di diametro esterno uguale o superiore a 12 mm ed inferiore o uguale a 115 mm e con parete di spessore uguale o superiore a 0,8 mm ed inferiore o uguale a 6,4 mm, anche zincati	15	H	15	15	15	15	15	15	15	.
7306.30.90	-- altri	10	G	10	10	10	10	10	10	10	.
7306.40.00	- altri, saldati, di sezione circolare, di acciai inossidabili	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
7306.50.00	- altri, saldati, di sezione circolare, di altri acciai legati	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
7306.6	- altri, saldati, di sezione diversa da quella circolare:										
7306.61.00	-- di sezione quadrata o rettangolare	10	H	10	10	10	10	10	10	10	.
7306.69.00	-- altri	10	G	10	10	10	10	10	10	10	.
7306.90.00	- altri	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
73.07	ACCESSORI PER TUBI (PER ESEMPIO: RACCORDI, GOMITI, MANICOTTI), DI GHISA, FERRO O ACCIAIO										
7307.1	- fusi:										
7307.11.00	-- di ghisa non malleabile	5	E	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.19.00	-- altri	5	C	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.2	- altri, di acciai inossidabili:										
7307.21.00	-- Flange	5	E	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.22.00	-- Gomiti, curve e manicotti, filettati	5	E	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.23.00	-- Accessori da saldare testa a testa	5	E	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.29.00	-- altri	5	E	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.9	- altri:										
7307.91.00	-- Flange	5	E	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.92.00	-- Gomiti, curve e manicotti, filettati	10	E	10	10	10	10	10	10	10	.
7307.93.00	-- Accessori da saldare testa a testa	5	E	5	5	5	5	5	5	5	.
7307.99.00	-- altri	5	C	5	5	5	5	5	5	5	.
73.08	COSTRUZIONI E PARTI DI COSTRUZIONI (PER ESEMPIO: PONTI ED ELEMENTI DI PONTI, PORTE DI CARICHE O CHIUSE, TORRI, PILONI, PILASTRI, COLONNE, OSSATURE, IMPALCATURE, TETTOIE, PORTE E FINESTRE E LORO INTELAIATURE, STIPI E SOGLIE, SERRANDE DI CHIUSURA, BALAUSTRATE) DI GHISA, FERRO O ACCIAIO, ESCLUSE LE										

8414.90.11	--- griglie	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8414.90.19	--- altri	10	E	0	10	0	0	0	0	0	0	.
8414.90.90	-- altri	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
84.15	MACCHINE ED APPARECCHI PER IL CONDIZIONAMENTO DELL'ARIA COMPRENDENTI UN VENTILATORE A MOTORE E DEI DISPOSITIVI ATTI A MODIFICARE LA TEMPERATURA E L'UMIDITA', COMPRESI QUELLI NEI QUALI IL GRADO IGROMETRICO NON È REGOLABILE SEPARATAMENTE											
8415.10.00	- del tipo muro o per finestre, formanti un corpo unico o del tipo "split-system" (sistemi ad elementi separati)	15	E	15	15	15	15	15	15	15	15	.
8415.20.00	- del tipo utilizzato per la comodità delle persone negli autoveicoli	15	E	15	15	15	15	15	15	15	15	.
8415.8	- altri:											
8415.81.00	-- con attrezzatura frigorifera e valvola d'inversione del ciclo termico (pompe di calore reversibili)	15	E	15	15	15	15	15	15	15	15	.
8415.82.00	-- altri, con attrezzatura frigorifera	15	E	15	15	15	15	15	15	15	15	.
8415.83.00	-- senza attrezzatura frigorifera	15	E	15	15	15	15	15	15	15	15	.
8415.90.00	- Parti	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
84.16	BRUCIATORI PER L'ALIMENTAZIONE DI FOCOLARI, A COMBUSTIBILI LIQUIDI, A COMBUSTIBILI SOLIDI POLVERIZZATI O A GAS; FOCOLARI AUTOMATICI, COMPRESI I LORO AVANFOCOLARI, LE LORO GRIGLIE MECCANICHE, I LORO DISPOSITIVI MECCANICI PER L'ELIMINAZIONE DELLE CENERI E DISPOSITIVI SIMILI PER USO DOMESTICO											
8416.10.00	- Bruciatori a combustibili liquidi	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8416.20.00	- Altri bruciatori, compresi i bruciatori misti	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8416.30	- Focolari automatici, compresi i loro avanfocolari, le loro griglie meccaniche, i loro dispositivi meccanici per l'eliminazione delle ceneri e dispositivi simili:											
8416.30.10	-- Focolari automatici che utilizzano scorie o residui di cereali come combustibile	10	E	10	10	10	10	10	10	10	10	.
8416.30.90	-- altri	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8416.90.00	- Parti	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
84.17	FORNI INDUSTRIALI O PER LABORATORI, COMPRESI GLI INCENERITORI, NON ELETTRICI											
8417.10.00	- Forni per l'arrostimento, la fusione o altri trattamenti termici dei minerali o dei metalli	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8417.20.00	- Forni per i prodotti della panetteria, della pasticceria e	10	E	10	10	10	10	10	10	10	10	.

8423.89.00	-- altri		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8423.90.00	- Pesì per qualsiasi bilancia, parti di apparecchi o strumenti per pesare		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
84.24	APPARECCHI MECCANICI (ANCHE A MANO) PER SPRUZZARE, COSPARGERE O POLVERIZZARE MATERIE LIQUIDE O IN POLVERE; ESTINTORI, ANCHE CARICHI; PISTOLE A SPRUZZO E APPARECCHI SIMILI; MACCHINE ED APPARECCHI A GETTO DI SABBIA, A GETTO DI VAPORE E SIMILI APPARECCHI A GETTO:														
8424.10.00	- Estintori, anche carichi		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8424.20.00	- Pistole a spruzzo ed apparecchi simili		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8424.30.00	- Macchine ed apparecchi a getto di sabbia, a getto di vapore e simili apparecchi a getto		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8424.8	- altri apparecchi:														
8424.81	-- per l'agricoltura o l'orticoltura:														
8424.81.10	--- Irrigatorî a spalla, di capacità non superiore a 20 l, azionati a mano		10		E	10	10	10	10	0	0	0	0	5	.
8424.81.20	--- Irrigatorî a spalla, di capacità non superiore a 20 l, a motore		10		C	10	10	10	10	0	0	0	0	0	.
8424.81.30	--- Apparecchi di fumigazione, trainati, anche montati		10		C	10	10	10	10	0	0	0	0	0	.
8424.81.90	--- altri		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8424.89.00	-- altri		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8424.90	- Parti:														
8424.90.1	-- d'irroratrici														
8424.90.11	--- per prodotti farmaceutici		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8424.90.19	--- altri		15		C	5	5	5	5	5	5	5	5	5	.
8424.90.90	-- altri		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
84.25	PARANCHI; VERRICELLI ED ARGANI; BINDE E MARTINETTI														
8425.1	- Paranchi:														
8425.11.00	-- a motore elettrico		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8425.19.00	-- altri		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8425.3	- altri verricelli; argani:														
8425.31	-- a motore elettrico														
8425.31.10	--- Verricelli che assicurano la salita e la discesa delle gabbie e delle benne nei pozzi delle miniere; verricelli appositamente costruiti per essere impiegati all'interno di miniere		0		A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.

	l'elaborazione dell'informazione o ad una rete											
8443.39.00	-- altre	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8443.9	- Parti ed accessori:											
8443.91.00	-- Parti ed accessori di macchine e apparecchi per stampare con lastre, cilindri o altri organi per la stampa della voce 84.42	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8443.99.00	-- altri	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8444.00.00	MACCHINE PER LA FILATURA (ESTRUSIONE), PER LO STIRAMENTO, LA TESTURIZZAZIONE O IL TAGLIO DELLE MATERIE TESSILI SINTETICHE O ARTIFICIALI	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
84.45	MACCHINE PER LA PREPARAZIONE DELLE MATERIE TESSILI; MACCHINE PER LA FILATURA, L'ACCOPPIAMENTO, LA TORCITURA O LA RITORCITURA DELLE MATERIE TESSILI ED ALTRE MACCHINE ED APPARECCHI PER LA FABBRICAZIONE DI FILATI TESSILI; MACCHINE PER BOBINARE (COMPRESSE LE SPOLIERE) O PER ASPARE LE MATERIE TESSILI E MACCHINE PER LA PREPARAZIONE DI FILATI TESSILI DESTINATI AD ESSERE UTILIZZATI SULLE MACCHINE DELLE VOCI 84.46 O 84.47											
8445.1	- Macchine per la preparazione delle materie tessili:											
8445.11.00	-- Carde	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8445.12.00	-- Pettinatrici	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8445.13.00	-- Banchi a fusi	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8445.19.00	-- altre	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8445.20.00	- Macchine per la filatura delle materie tessili	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8445.30.00	- Macchine per l'accoppiamento, la torcitura o la ritorcitura delle materie tessili	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8445.40.00	- Macchine per bobinare (comprese le spoliere) o per aspare le materie tessili	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8445.90.00	- altre	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
84.46	TELAI PER TESSITURA											
8446.10.00	- per tessuti di larghezza inferiore o uguale a 30 cm	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8446.2	- per tessuti di larghezza superiore a 30 cm, con navetta:											
8446.21.00	-- a motore	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8446.29.00	-- altri	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.
8446.30.00	- per tessuti di larghezza superiore a 30 cm, senza navetta	0	A	0	0	0	0	0	0	0	0	.

NON NOMINATE NÉ COMPRESE ALTROVE											
8471.30.00	- Macchine automatiche per l'elaborazione dell'informazione	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
	Macchine automatiche per l'elaborazione dell'informazione, portatili, di peso inferiore o uguale a 10 kg, che comportano almeno una unità centrale di elaborazione, una tastiera e uno schermo										
8471.4	- altre macchine automatiche per l'elaborazione dell'informazione:										
8471.41.00	-- che comportano, in uno stesso involucro, almeno un'unità centrale di elaborazione e, anche combinate, un'unità di entrata o di uscita	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8471.49.00	-- altre, presentate in forma di sistemi	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8471.50.00	- Unità per l'elaborazione dell'informazione, diverse da quelle delle sottovoci 8471.41 o 8471.49, che possono comportare, in uno stesso involucro, uno o due tipi di unità seguenti: unità di memoria, unità di entrata ed unità di uscita	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8471.60.00	- Unità di entrata o di uscita, che possono comportare, in uno stesso involucro, delle unità di memoria	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8471.70.00	- Unità di memoria	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8471.80.00	- altre unità di macchine automatiche di elaborazione dell'informazione	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8471.90.00	- altre	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
84.72	ALTRE MACCHINE ED APPARECCHI PER UFFICIO [PER ESEMPIO: DUPLICATORI ETTOGRAFICI O A MATRICE (STENCIL), MACCHINE PER STAMPARE GLI INDIRIZZI, DISTRIBUTORI AUTOMATICI DI BIGLIETTI DI BANCA, MACCHINE PER SELEZIONARE, CONTARE O INCARTOCCIARE I PEZZI DI MONETA, APPARECCHI PER TEMPERARE LE MATITE, APPARECCHI PER FORARE O PER AGGRAFFARE]										
8472.10.00	- Apparecchi per la copiatura, compresi i mimeografi	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8472.30.00	- Macchine per selezionare, piegare, mettere in busta o sottofascia, macchine per aprire, chiudere o sigillare la corrispondenza e macchine per apporre od obliterare i francobolli	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.
8472.90	- altre:										
8472.90.10	-- Macchine per stampare gli indirizzi o per imprimere le placchette degli indirizzi, diverse da quelle della sottovoce 8443.39	0	A	0	0	0	0	0	0	0	.

